



Universitat de Lleida

GUÍA DOCENTE
**HISTORY OF THE ENGLISH
LANGUAGE**

Coordinación: MANCHO BARES, GUZMAN

Año académico 2023-24

Información general de la asignatura

Denominación	HISTORY OF THE ENGLISH LANGUAGE			
Código	101263			
Semestre de impartición	1R Q(SEMESTRE) EVALUACIÓN CONTINUADA			
Carácter	Grado/Máster	Curso	Carácter	Modalidad
	Doble titulación: Grado en Lenguas Aplicadas y Traducción y Grado en Estudios Ingleses	4	OBLIGATORIA	Presencial
	Grado en Estudios Ingleses	3	OBLIGATORIA	Presencial
Número de créditos de la asignatura (ECTS)	6			
Tipo de actividad, créditos y grupos	Tipo de actividad	PRAULA	TEORIA	
	Número de créditos	3	3	
	Número de grupos	1	1	
Coordinación	MANCHO BARES, GUZMAN			
Departamento/s	LENGUAS Y LITERATURAS EXTRANJERAS			
Información importante sobre tratamiento de datos	Consulte este enlace para obtener más información.			
Idioma/es de impartición	Inglés			

Profesor/a (es/as)	Dirección electrónica\nprofesor/a (es/as)	Créditos impartidos por el profesorado	Horario de tutoría/lugar
MANCHO BARES, GUZMAN	guzman.mancho@udl.cat	6	

Información complementaria de la asignatura

El estudiantado que se quiera acoger a la evaluación alternativa deberá presentar un contrato de trabajo o justificar, mediante escrito dirigido a la decana, las razones que le imposibilitan realizar la evaluación continua en un plazo de cinco (5) días desde el comienzo del cuatrimestre. Para más información, envíe un correo electrónico a lletres.secretariacentre@udl.cat o diríjase a la Secretaría Académica de la Facultad de Letras.

La prueba de evaluación del sistema de evaluación alternativa consistirá en una prueba única con dos partes (50% de la nota cada una): parte teórica y parte práctica. Para aprobar la asignatura es obligatorio aprobar ambas partes. Dado que la prueba equivale al 100% de la evaluación, el alumando tiene derecho a volver a presentarse de la parte suspensa y se guardará la nota de la parte aprobada. Si finalmente suspende la(s) parte(s) suspensa, la nota del expediente será SUSP 3.

Información sobre protección de datos en la grabación audiovisual en la asignatura de Historia de la Lengua Inglesa

De conformidad con la normativa vigente en materia de protección de datos de carácter personal, te informamos que:

- El responsable de la grabación y el uso de la imagen y voz es la Universidad de Lleida - UdL (datos de contacto del representante: Secretaría General. Plaza Víctor Siurana, 1, 25003 Lleida; sg@udl.cat; datos de contacto del delegado de protección de datos: dpd@udl.cat).
- Las imágenes y voces grabadas se utilizarán exclusivamente para los fines inherentes a la docencia de la asignatura.
- Las imágenes y voces grabadas se conservarán hasta la finalización del curso académico vigente, y se destruirán en los términos y condiciones previstas en la normativa sobre conservación y eliminación de los documentos administrativos de la UdL, y las tablas de evaluación documental aprobadas por la Generalitat de Catalunya (<http://www.udl.cat/ca/serveis/arxiu/>).
- Las voces e imágenes son imprescindibles para impartir la docencia en esta asignatura, y la docencia es un derecho y un deber del profesorado de las universidades, que debe ejercer con libertad de cátedra, como prevé el artículo 33.2 de la Ley Orgánica 6/2001, de 21 de diciembre, de universidades. Por este motivo, la UdL no necesita el consentimiento de los estudiantes para registrar sus voces e imágenes con esta exclusiva finalidad, la de impartir docencia en esta asignatura.
- La UdL no cederá los datos a terceros, salvo en los casos estrictamente previstos en la Ley.
- El estudiante puede acceder a sus datos, solicitar su rectificación, supresión o portabilidad, oponerse al tratamiento y solicitar la limitación, siempre que sea compatible con los fines de la docencia, mediante escrito enviado a la dirección dpd@udl.cat. También puede presentar una reclamación dirigida a la Autoritat Catalana de Protecció de Dades, mediante la sede electrónica de la Autoritat (<https://seu.apd.cat>) o por medios no electrónicos.

Objetivos académicos de la asignatura

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

- Disponer de herramientas teóricas y conceptuales necesarias para explicar, desde un punto de vista teórico

o prácticos, la evolución diacrónica de la lengua inglesa y su implantación como lengua de uso global.

OBJETIVOS ACADÉMICOS DE LA ASIGNATURA

- Explicar cómo el idioma inglés ha evolucionado desde la época medieval hasta el presente
- Identificar las características ortográficas, fonológicas, morfológicas, sintácticas y léxicas más importantes del inglés antiguo, inglés medio y el inglés moderno
- Ilustrar el impacto de los hechos históricos más relevantes en el sistema lingüístico
- Aplicar el análisis etimológico a textos históricos escritos
- Analizar la contribución de los estudios diacrónicos de inglés en los procesos de enseñanza y aprendizaje de la lengua inglesa
- Interpretar los fenómenos gramaticales del inglés actual desde una perspectiva histórica

Competencias

COMPETENCIAS GENERALES

- CG2 Analizar y sintetizar datos procedentes de distintas fuentes documentales
- CG16 Utilizar terminología y técnicas propias del ámbito disciplinar o profesional

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- CE3 Describir la evolución diacrónica de la lengua inglesa, así como las razones y el alcance de su implementación como lengua de uso global
- CE6 Identificar e implementar los fundamentos de la investigación científica en lingüística, literatura y cultura en lengua inglesa
- CE7 Aplicar los conocimientos adquiridos al mundo profesional.

Contenidos fundamentales de la asignatura

- Unit 1. Introduction to History of the English Language (HEL)
- Unit 2. Foundational principles of HEL and the external history of Old English
- Unit 3. The internal history of Old English: phonology, morphology and syntax.
- Unit 4. The external and internal history of Middle English: phonology, morphology and syntax.
- Unit 5. Internal history of Early Modern English: phonological changes and vocabulary expansion

Ejes metodológicos de la asignatura

Durante el curso académico 2022-23, esta asignatura seguirá un modelo pedagógico presencial.

La metodología de aprendizaje combinará las clases magistrales interactivas y la resolución de ejercicios (preguntas cortas, transcripción fonológica, análisis morfosintáctico).

En caso de que el modelo pedagógico pasas a ser híbrido, combinando presencialidad y virtualidad, se seguiría el siguiente planteamiento:

- En las clases presenciales se prevé seguir diferentes metodologías de aprendizaje: clase magistral interactiva y resolución de ejercicios.
- Las horas de docencia virtual se tipificarán principalmente como horas de aprendizaje autónomo. Con esta finalidad, se proveerá el estudiantado de materiales y recursos de aprendizaje en el Campus Virtual para realizar los ejercicios, que se realizarán individualmente o en grupos. Se utilizarán las siguientes herramientas, disponibles en SAKAI: wiki, creación de un texto nuevo, creación de una página web nueva, además de otras herramientas disponibles en la web que permitan el trabajo cooperativo.
- Existe la posibilidad de programar videoconferencias síncronas para las horas virtuales de la asignatura. Las tareas que se llevarían a cabo serían (la lista no es exhaustiva):
 - presentación de nuevo contenido con soporte de PPT por parte del instructor
 - presentación de nuevo contenido con soporte de PPT por parte del estudiantado

- corrección de ejercicios y provisión de feedback correctivo

Plan de desarrollo de la asignatura

Esta es una distribución provisional de las sesiones según el temario a lo largo del semestre:

- Semana 1: Unit 1. Introduction to History of the English Language (HEL)
 - The modern spelling system of English seen from a diachronic perspective
- Semana 2: Unit 2. Foundational principles of HEL and the external history of Old English
- Semanas 3-6: Unit 3. The internal history of Old English: phonology, morphology and syntax.
- Semanas 7-10: Unit 4. The external and internal history of Middle English: phonology, morphology and syntax.
- Semanas 11-14: Unit 5. Internal history of Early Modern English: phonological changes and vocabulary expansion
- Semana 15: examen prueba práctica (ver Evaluación)

Sistema de evaluación

- Pruebas escritas: 70%. Para aprobar la asignatura hace falta aprobar las dos pruebas escritas. Se guardará la nota de la prueba aprobada, si el alumnado se presenta al examen de recuperación. En ese caso, el examen de la parte suspendida debe aprobarse para hacer media con la parte aprobada anteriormente y así aprobar la asignatura.
 - examen de la parte práctica: (último día de clase; aula del curso) 30%
 - examen de la parte teoría: (día y aula por determinar) 40%
 - recuperación de los dos exámenes: día y aula por determinar
 - si el alumando suspende una o ambas partes en el examen de recuperación, la nota de la asignatura en su expediente será SUSP 3.
- Trabajo escrito: 30%. Análisis etimológico de un texto escrito originalmente en Inglés Medio o en Inglés Moderno.
- En caso de fraude académico o copia espontánea, se aplicará lo establecido en la Normativa de evaluación y calificación de la docencia en los grados y másteres de la UdL.

Bibliografía y recursos de información

- Barber, C. (1997). *Early Modern English*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Baugh, A. & T. Cable (1994). *A History of the English Language*. London: Routledge.
- Burnley, D. (2000). *The History of the English Language: A source book*. London: Longman.
- Conde Silvestre, J.C. & J.M: Hernández Campoy (1998). *An Introduction to the History of English Language II: Middle and Modern English*. ICE, U. de Murcia.
- Fennell, B. (2001). *A History of English: A Sociolinguistic Approach*. Oxford: Blackwell Publishing.
- Fisiak, J. (2005). *An Outline history of English*. Volume 1. External history. Poznan: Kantor Wydawniczy Saww.
- Görlach, M. (1994). *The Linguistic History of English*. London: Macmillan.
- López Couso, M.J. & K. Duncan Barlow (1997). "The history of English: Of what avail is it in the acquisition of English as a second language?" In *Actas del I Congreso Internacional Adquisición y Aprendizaje de Lenguas Segundas y sus Literaturas*, ed. by José Manuel Oro Cabanas & Jesús Varela Zapata. Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela, pp. 125-128.
- Mitchell, B. & F. Robinson (2003). *A Guide to Old English*. Sixth Ed. Oxford: Blackwell Publishing.
- Mossé, F. (1991). *A Handbook of Middle English*. Baltimore: The Johns Hopkins University Press.
- Pyles, T. & J. Algeo (1982). *The Origins and Development of the English Language*. 3rd edition. London: HBJ.
- Viney, B. (2008). *The History of the English Language*. Oxford Bookworms Library series. Oxford: OUP

